

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION



Soixante-treizième session du Comité permanent
En ligne, 5-7 mai 2021

PARTICIPER AUX RÉUNIONS EN LIGNE DE LA CITES :
UN GUIDE DE L'UTILISATEUR KUDO

Le présent document a été soumis par le Secrétariat en relation avec le déroulement de la réunion en ligne.



Participer aux sessions en ligne de la CITES : Guide d'utilisation KUDO

Contents

1. Équipement de base	2
2. Comment se connecter à KUDO	3
3. Comment connecter microphone et caméra	4
4. Interface participant	6
5. Comment demander la parole	9
6. Comment présenter une motion d'ordre (pour les Parties)	11
7. Résolution des problèmes	13
8. Tutoriels	15
Annexe: Prescriptions techniques détaillées	16



1. Équipement de base

Navigateur

- Utilisez Google Chrome, Firefox ou Edge.



Google Chrome



Mozilla Firefox



Microsoft Edge

- La plateforme KUDO ne fonctionne pas sur Internet Explorer ou Safari.
- La plateforme KUDO ne fonctionne pas avec les navigateurs web mobiles ; si vous voulez utiliser votre mobile, utilisez l'application Kudo app.

Connexion Internet

- Utilisez une bonne connexion Internet par câble Ethernet pour assurer une bonne qualité de son pour les participants comme pour les interprètes.
- Si vous ne disposez pas du câble Ethernet, utilisez un Wi-Fi à haut débit (de préférence 20 Mbps pour le téléchargement et 5Mbps pour le téléversement. 5Ghz/802.11ac est très recommandé).

Casque audio

- Utilisez de préférence un casque à microphone intégré avec une connexion USB.
- Évitez les écouteurs boutons, sauf si vous vous connectez sur un téléphone.
- Placez le microphone près de votre bouche, mais évitez de souffler dedans.
- Coupez le microphone quand vous ne parlez pas.



Webcam

- Utilisez de préférence une webcam HD pour une vidéo de meilleure qualité.
- Assurez-vous que la pièce est suffisamment éclairée. Pointez la caméra directement sur vous. Positionnez-vous par rapport à la caméra de façon à remplir 1/3 de l'écran et que votre visage soit visible.

Connexion à KUDO

- Testez votre connexion à KUDO en choisissant les serveurs tests suivants selon votre lieu de connexion. Lancez le test pour vous assurer que votre connexion Internet est bonne ou excellente, puis enregistrez-vous pour vérifier en vous les repassant que votre audio et votre vidéo sont de bonne qualité.
 - , <http://live.kudoway.eu/test>

Soyez à jour : Téléchargez la dernière version du navigateur requis pour KUDO.



2. Comment se connecter à KUDO

- Si vous êtes inscrit en tant que participant orateur à la session de la CITES, vous devez avoir reçu le lien pour la session KUDO en ligne et son code PIN de la part de registration@cites.org (sinon, veuillez écrire à cette adresse).
- Connectez-vous à la session en ligne au moins une demi-heure avant l'heure qui vous a été communiquée.
- Ne divulguez pas le lien de la session : seuls les participants invités par le Secrétariat de la CITES seront autorisés à participer à la réunion virtuelle. Tous les participants excédentaires ou non-invités seront déconnectés par l'opérateur.
- Ouvrez le lien d'invitation KUDO sur Google Chrome, Microsoft Edge ou Mozilla Firefox.
- Fermez les autres applications de votre ordinateur, autres que le navigateur utilisé pour vous connecter à KUDO, notamment les applications comme Skype, Zoom, Go-to meetings, WebEx, MS Teams, Outlook qui pourraient bloquer l'accès à votre microphone et à votre webcam et vous empêcher de rejoindre la session CITES.
- Connectez le casque audio à votre ordinateur. Évitez d'utiliser les haut-parleurs et microphones de l'ordinateur : les sons entrants et sortants doivent être nettement séparés pour assurer une qualité sonore optimale.
- Pour rejoindre la plateforme KUDO, vous devez entrer le code PIN de la session, le nom de votre Partie ou organisation, et votre nom, ainsi que l'adresse électronique officielle utilisée pour recevoir votre invitation à la session. C'est important car ils permettront au président de vous identifier.

Display name: *

Email: *

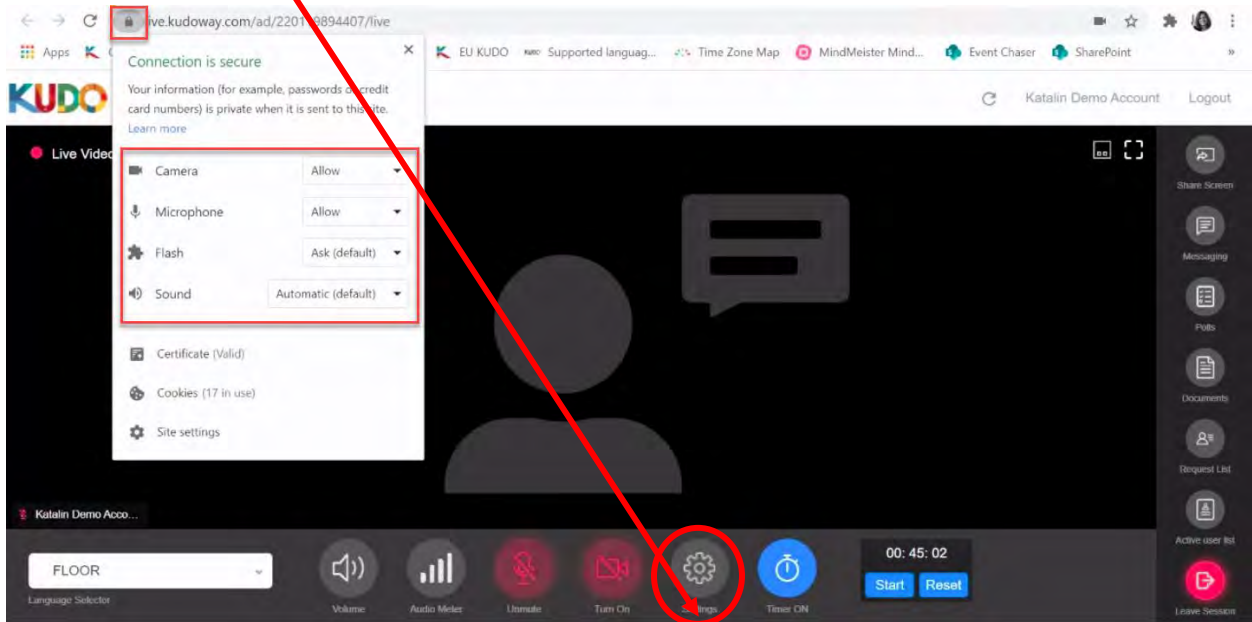
By clicking "JOIN" I understand and agree to the KUDO [Terms of Service and Privacy Policy](#)

JOIN

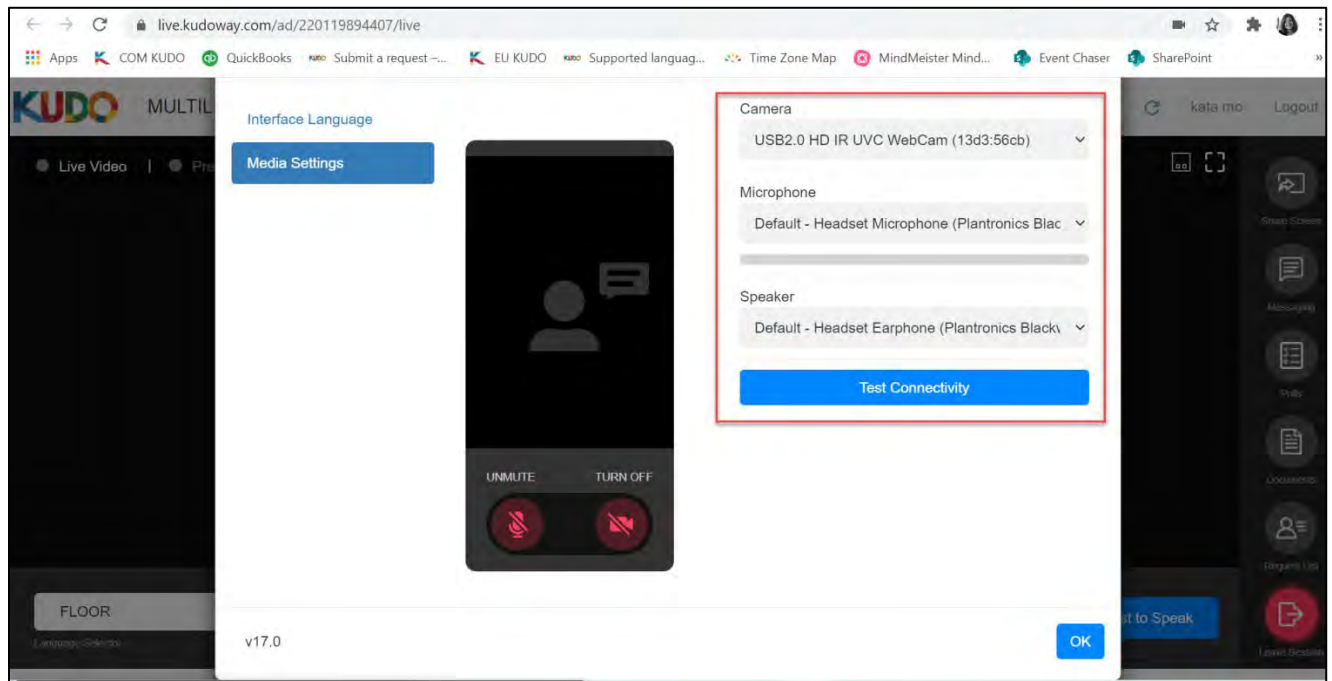
Par exemple, CONGO – Jean Bosco Nganongo ou UNEP-WCMC – Kelly Malsch. Lorsque les deux champs sont remplis, cliquez sur le bouton vert « Rejoindre ».

3. Comment connecter microphone et caméra

- Pour vous assurer que vos périphériques vidéo et audio fonctionnent correctement, cliquez sur l'icône 'Paramètres' sur la barre du bas
- Une fenêtre de dialogue vous demandera l'autorisation d'accéder à votre caméra et à votre microphone, comme ci-dessous. Cliquez sur 'Autoriser'.

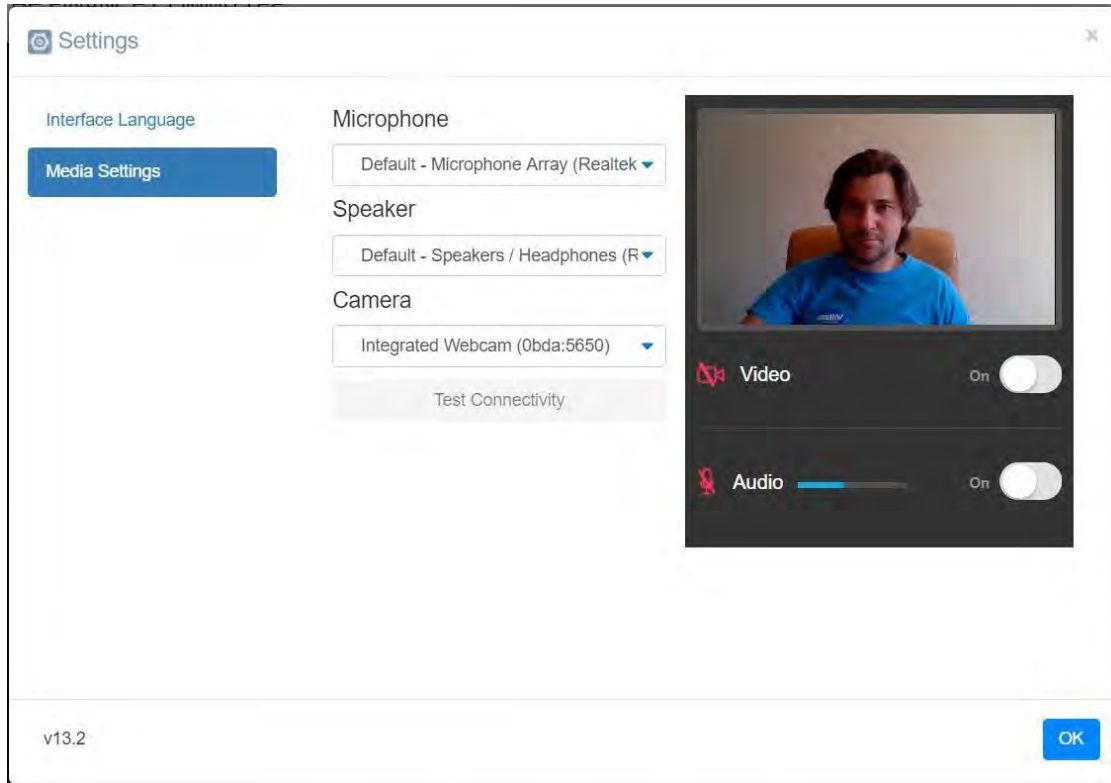


- Choisissez ensuite le bon appareil dans **Paramètres médias**





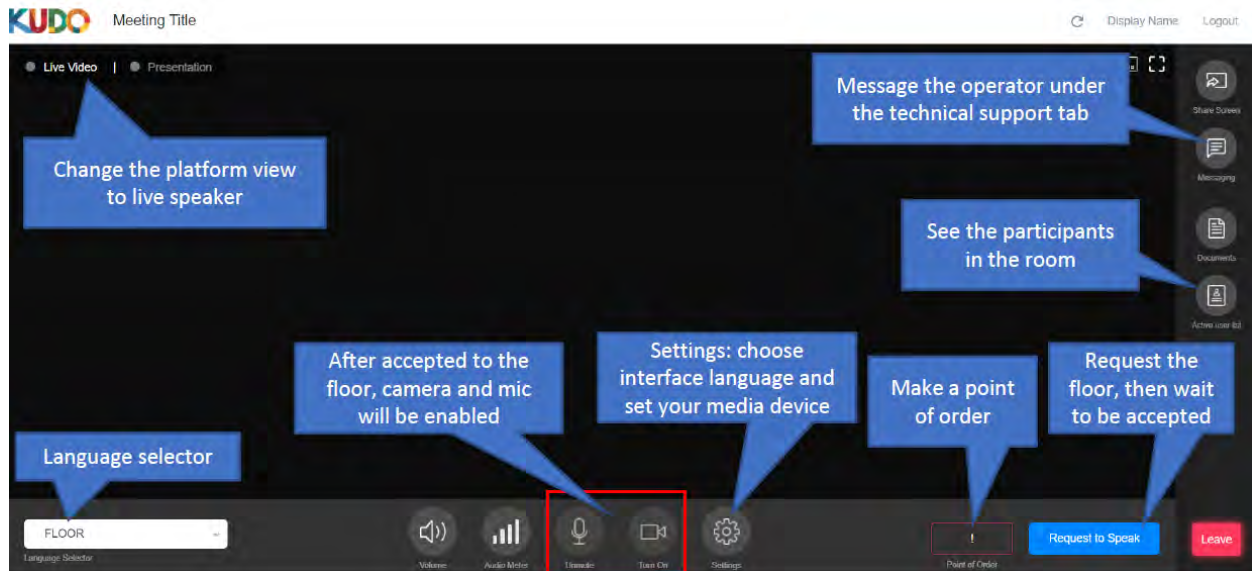
- Si tout fonctionne correctement, vous devez vous voir à l'écran, et la barre bleue de l'audiomètre commencera à afficher les variations de son que le système détecte, comme ci-dessous.



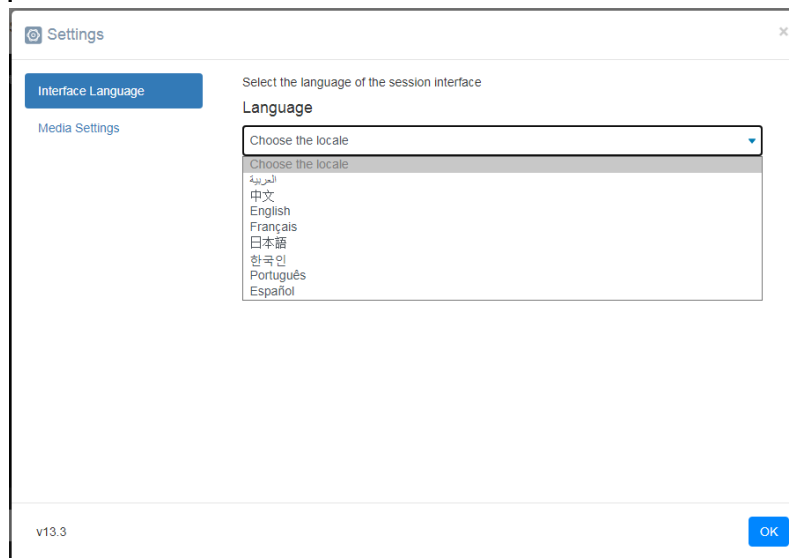


4. Interface participant

Voici l'interface participant que vous devriez voir dès que vous vous êtes connecté à la réunion en ligne.

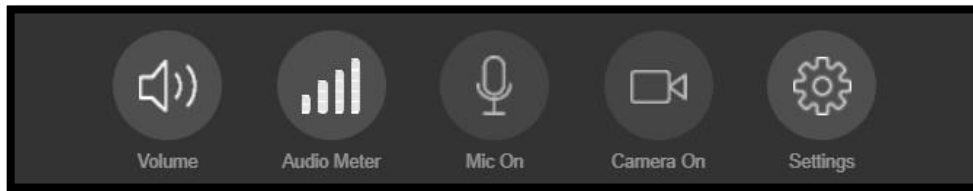


Pour modifier la langue d'affichage de la plateforme, cliquer sur l'icône 'Paramètres'. Sélectionnez la langue (anglais, français ou espagnol) dans le menu déroulant et cliquez sur 'OK'.





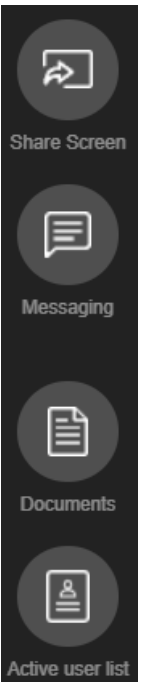
Sur la barre du bas, vous verrez les boutons audio et vidéo, ainsi que le bouton des paramètres généraux.



- À gauche, l'icône du haut-parleur pour couper/rétablir le son de la plateforme.
- Puis 'Audiomètre' indiquant le volume que la plateforme reçoit de votre microphone.
- Au centre, l'icône permet d'activer et désactiver votre microphone lorsque vous avez été invité à prendre la parole. Il vire au bleu lorsqu'il est activé.
- La deuxième icône à partir de la droite permet d'activer et de désactiver votre webcam. Ce bouton vire également au bleu lorsqu'il est activé.
- L'icône à droite vous donne accès à vos paramètres vidéo et audio pour que vous puissiez sélectionner les systèmes que la plateforme utilisera comme source vidéo et audio au cas où ceux-ci devraient être modifiés.

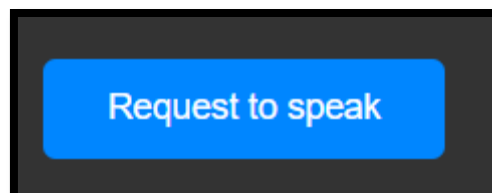
La colonne de droite propose diverses fonctions :

- La fonction 'Partagez l'écran' permet aux participants de partager leur écran. En principe, cette fonction ne devrait pas être utilisée.
- La fonction 'Messages' permet aux participants de discuter les uns avec les autres et de demander une assistance technique. Elle comprend 3 onglets : pour une discussion générale entre participants, pour une assistance technique de la part de l'opérateur KUDO et l'onglet des messages privés pour contacter directement un participant en particulier. Le 'chat' peut être utilisé par le président pour obtenir des réponses 'oui' ou 'non' de la part des membres du Comité.
- La fonction 'Documents' ne devrait pas être utilisée. En cas d'urgence, le Secrétariat pourrait au besoin télécharger des documents. Dans ce cas, vous en serez notifié et il vous sera demandé de les télécharger.
- La fonction 'Liste active des utilisateurs' permet aux participants de voir qui a rejoint la session en ligne.
-



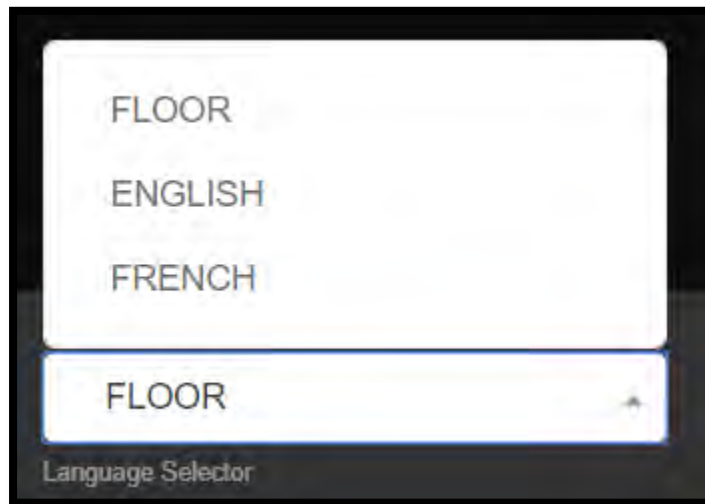
Dans le coin en bas à droite :

- 'Quitter la session' servira à la fin de la session en ligne pour quitter la plateforme
- Le bouton 'Demander la parole' doit être cliqué quand vous souhaitez apparaître sur la liste sur laquelle le président peut voir qui souhaite prendre la parole.





Dans le coin à gauche, le sélecteur de langue vous donne le choix des canaux audio/ langues que vous voulez entendre dans votre casque.

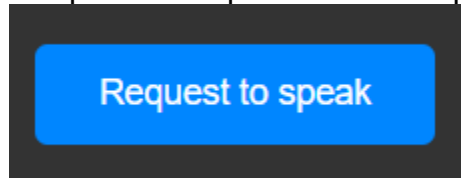


Dans le coin en haut à gauche, vous pouvez modifier l'affichage de la plateforme. Vous pouvez voir soit la présentation, soit la vidéo live. La plateforme passe automatiquement en mode Présentation lorsqu'un orateur partage son écran (mais vous pouvez toujours repasser à la vidéo live, ou basculer à votre gré entre les deux affichages). Il n'y aura qu'une présentation au tout début de la session pour expliquer la plateforme.

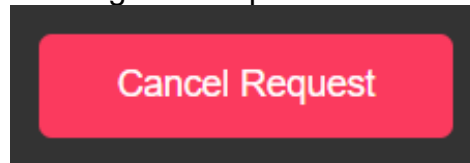


5. Comment demander la parole

Pour demander la parole, il faut respecter scrupuleusement la procédure suivante :



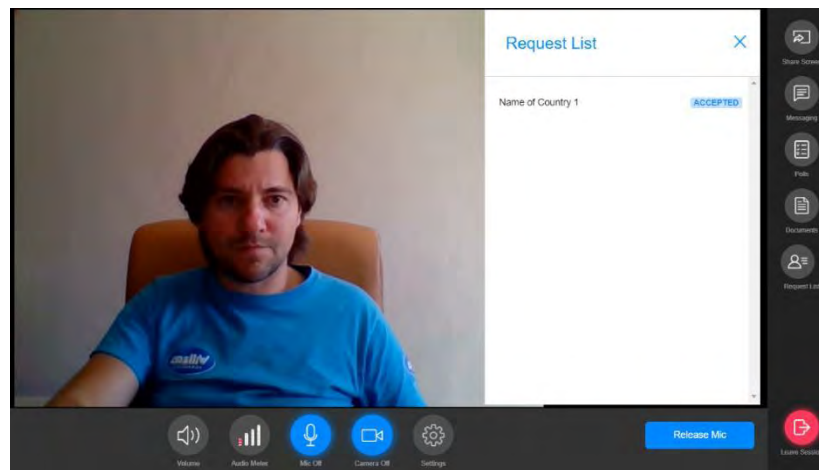
- Cliquez **une fois** sur le bouton 'Demander la parole' dans le coin en bas à droite. Le bouton passe alors au rouge et indique 'Annuler la demande'.



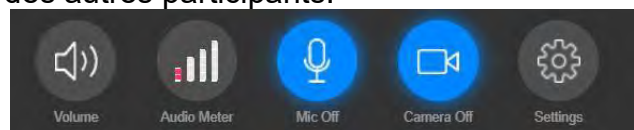
- Vous êtes alors inscrit sur la liste dans l'ordre des demandes. Seuls le président du Comité et le Secrétariat peuvent voir cette liste.

NB : Vous ne pourrez pas activer votre microphone ou votre camera AVANT d'avoir demandé la parole ET d'y avoir été invité.

- Lorsque le président annonce que vous avez la parole, vous devez activer votre microphone et votre caméra. Veillez à ne pas commencer votre intervention tant que vous ne vous voyez pas sur l'écran principal comme sur l'image ci-dessous.



- Ce n'est que lorsque vous êtes visible sur la fenêtre principale, que vous voyez, et que l'icône 'Micro' et l'icône 'Caméra' sont **bleues** que vous pourrez être entendu et vu des autres participants.



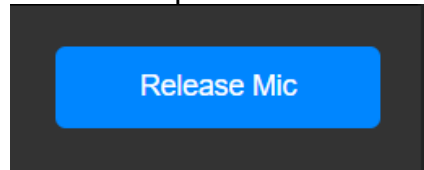


NB : Si vous avez commence à parler avant, votre intervention ne sera pas traduite.

- Parlez directement dans le microphone, sans tourner la tête, et évitez de toucher/bouger le microphone.
- Parlez clairement, d'une voix normale et à vitesse modérée.

N.b. Notez que si la qualité audio d'un orateur est insuffisante, ou si les orateurs lisent trop rapidement un document écrit, ces interventions peuvent ne pas êtes traduites.

- Lorsque vous avez terminé votre intervention, cliquez sur le bouton 'Rendre le micro' pour désactiver votre microphone et votre caméra.

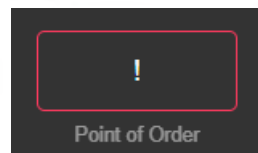
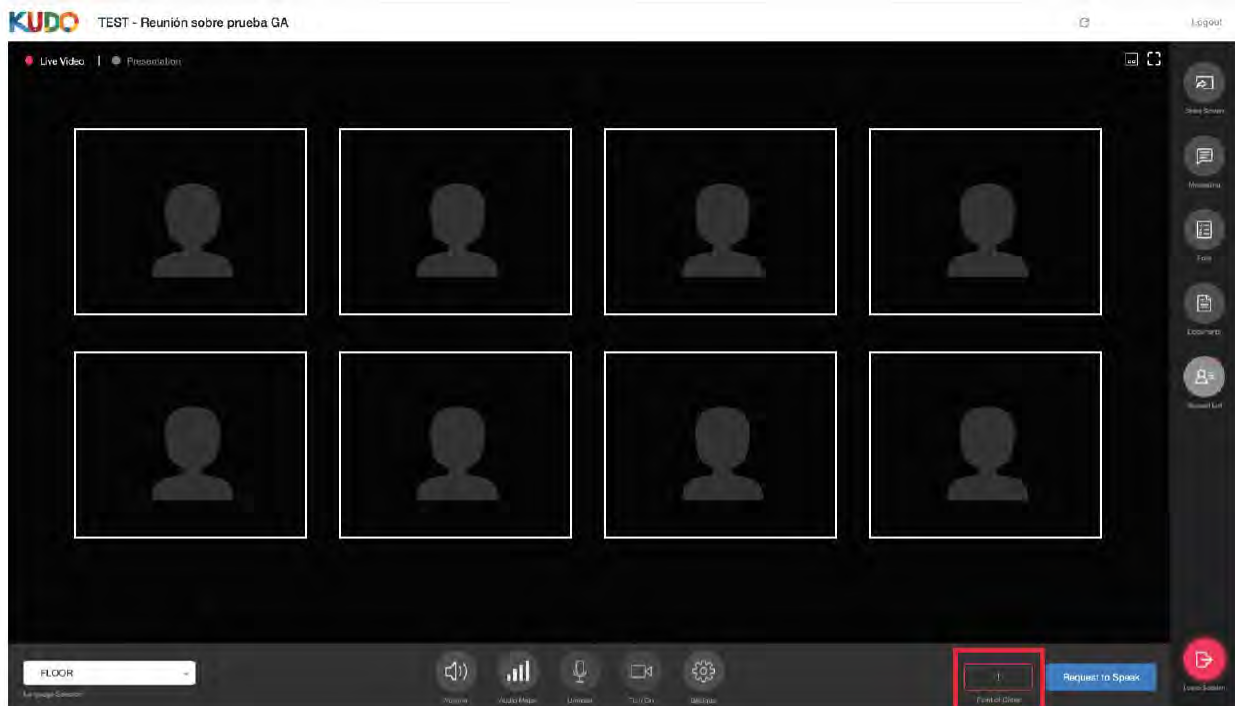


- N'OUBLIEZ PAS de rendre le micro. Le bouton 'Rendre le micro' vous renverra dans le public. Il faudra effectuer une nouvelle demande si vous voulez prendre à nouveau la parole.



6. Comment présenter une motion d'ordre (pour les Parties)

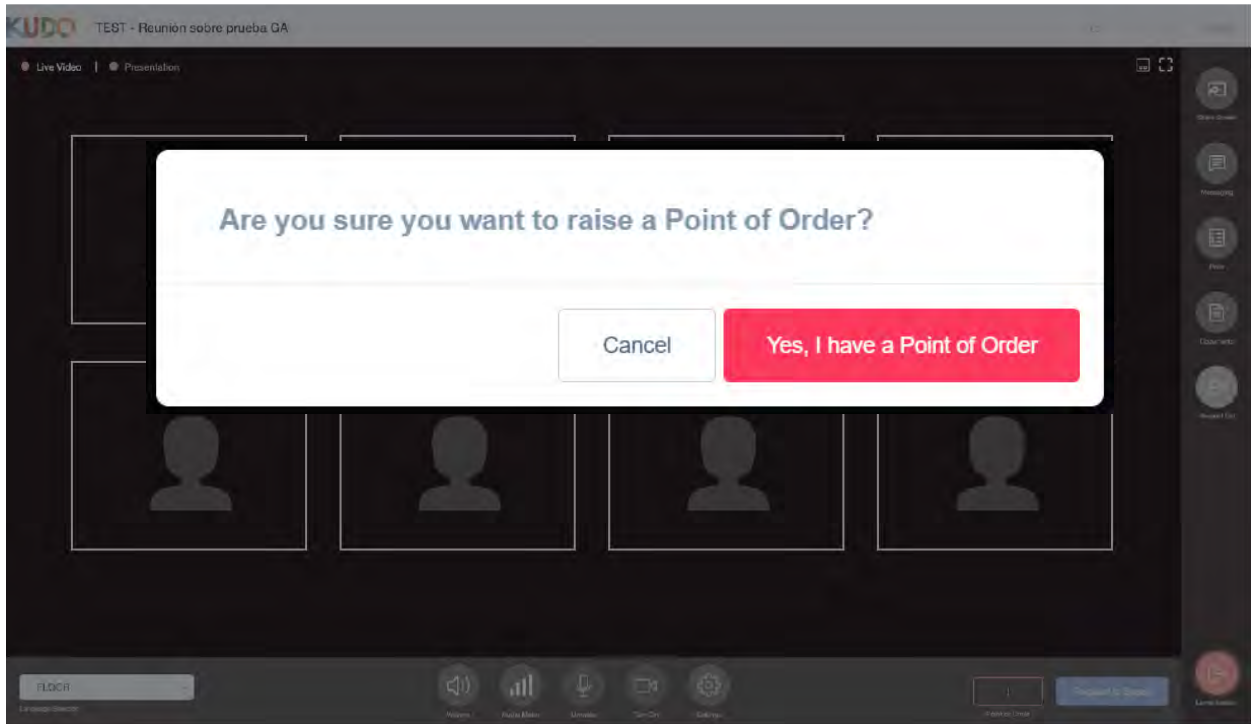
- Selon les termes de l'article 14 du Règlement intérieur du Comité permanent, « Un orateur ne peut être interrompu, sauf pour une motion d'ordre, qui ne peut émaner que des membres ou des Parties non membres. [...] Seuls les membres sont habilités à présenter une motion d'ordre pour demander un vote. »
- Si vous souhaitez déposer une motion d'ordre, allez vers la droite de la barre en bas de votre écran et cliquez sur le bouton 'Motion d'ordre'.



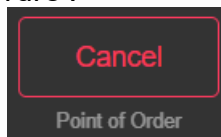
CLICK **POINT OF ORDER**



- Kudo vous demandera de confirmer que vous voulez déposer une motion d'ordre. Pour poursuivre, cliquez sur le bouton rouge 'Oui, j'ai une motion d'ordre'.



- Après confirmation, vous serez placé au en haut de la liste de ceux qui ont demandé la parole.
- Si vous ne souhaitez plus déposer une motion d'ordre, vous pouvez cliquer sur le bouton 'Annuler la motion d'ordre'.



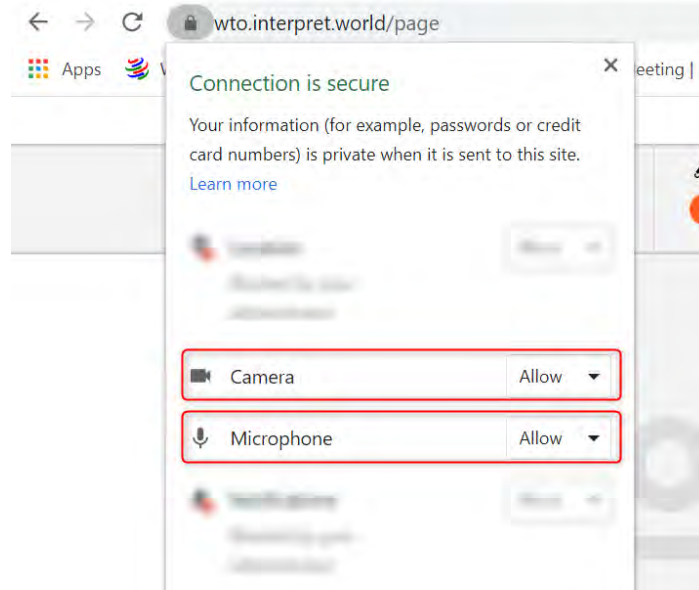


7. Résolution des problèmes

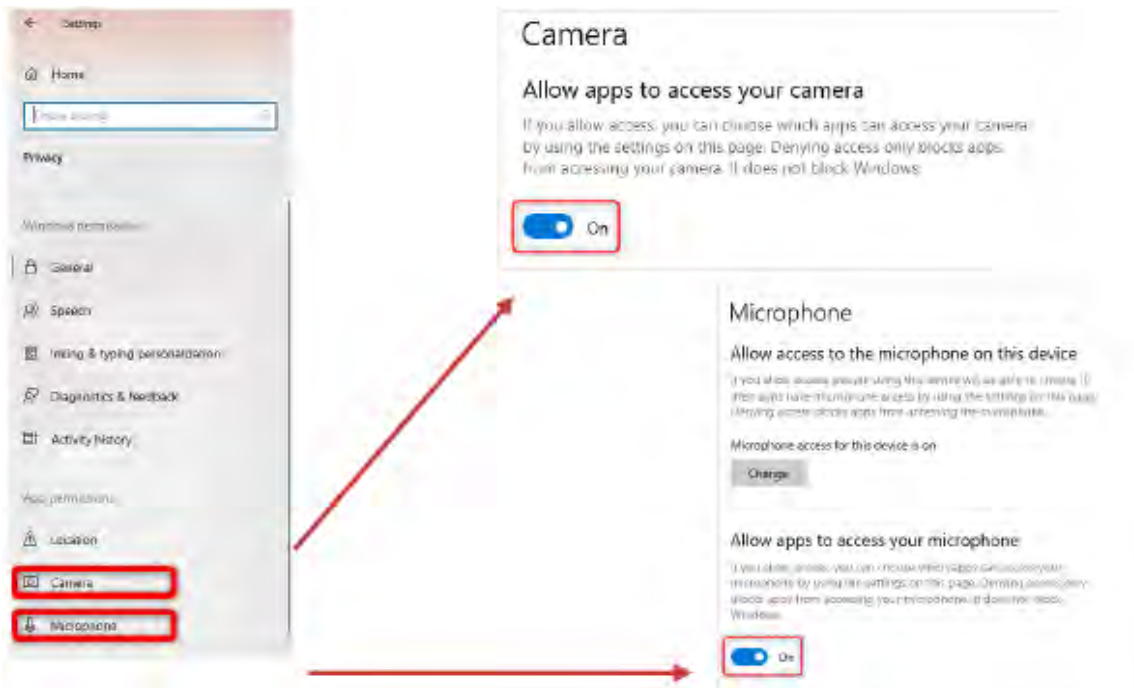
- Mauvaise qualité du son lorsque vous écoutez.
 - Réactualisez votre connexion
 - Le son peut venir du système audio de l'orateur et non de votre système
 - Vérifiez votre connexion Internet
 - Si vous utilisez un casque :
 - Vérifiez qu'il s'agit d'un casque filaire et non Bluetooth
 - Essayez de débrancher le casque et renouvelez votre page Internet
 - Si vous n'utilisez pas de casque, procurez-vous un casque filaire

- Mauvaise qualité du son lorsque vous parlez
 - Réactualisez votre connexion
 - Parlez plus près de votre microphone
 - Désactivez votre caméra
 - Vérifiez votre connexion Internet
 - Si vous utilisez un casque :
 - Vérifiez qu'il s'agit d'un casque filaire et non Bluetooth
 - Essayez de débrancher le casque et renouvelez votre page Internet
 - Si vous n'utilisez pas de casque, procurez-vous un casque filaire

- Impossible de prendre la parole / autorisations microphone et caméra
 - Fermez toutes les autres applications
 - Vérifier les conditions restrictives de votre navigateur
 - Cliquez sur le cadenas à gauche de votre barre de navigateur
 - Camera et microphone doivent être 'Autorisés'



- Vérifiez les paramètres de votre ordinateur
 - Sur votre ordinateur, cliquez sur 'Paramètres' puis sur 'Confidentialité'
 - Vérifiez que la caméra le microphone sont 'Activés' comme ci-dessous



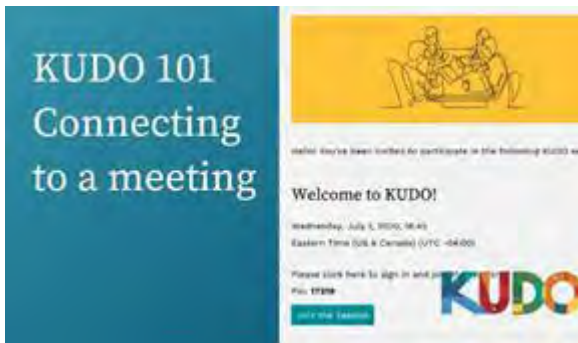
8. Tutoriels



<https://youtu.be/WcC5HQ09xAI>



<https://youtu.be/iPE0toOx2Gs>



https://youtu.be/c-b_cvhQrfE(ENG)



<https://youtu.be/9WIJfLzQT5q>(FRE)



<https://youtu.be/15HnmPvPCDw>(SPA)



Annexe: Prescriptions techniques détaillées



Computer

- OS: Windows 7+ or MacOS 10.11+
- Browser: Google Chrome v68+
Mozilla Firefox v77+
- Memory: 8GB+ (*16GB recommended*)
- CPU: Intel i5+ (*i7 recommended*)
- Webcam
- Headset with microphone
Vxi Passport, KOSS CS300, Logi H540
- Permission: allow browser to have access to camera and microphone
- Avoid using ad-blockers



Mobile

- Android 6, 7, 8, 9
- iPhone 6s, 7, 8, X with iOS 12+
- iPad, iPad Pro with iOS 12+
- KUDO App installed
- Allow access to camera and microphone when prompted



Internet Bandwidth

- Audio: minimum of 64 kbps
(recommended 128 kbps)
- Video: minimum of 320 kbps
(recommended 1.2 mbps)
- On mobile: 4G and LTE work well for up to 6 concurrent streams
- Low latency bandwidth is required for uninterrupted video



Security

- Open TCP port **443** for SSL
- Open UDP Port **3478** for A/V stream
- Firewall or Endpoint Security software to allow above ports
- Only transparent proxy is supported. Forwarding proxy with Kerberos and proxy requiring authentication are not supported.



Network & WiFi

- Wired internet connection
(highly recommended)
- WiFi: 5Ghz 802.11ac/ax
(if wired connection is not available)
- In crowded environments, 5Ghz and 802.11ac/ax routers are required
- With 2.4Ghz, intermittent and choppy video/audio will be experienced

Router / AP

- Must have isolated 5Ghz capability
(isolated / separate bands)
- Wireless speed: AC1750 to AC3200
(highly recommended)
- I/O Antennas: 3x3 MU-MIMO
(recommended for multiple devices)